



MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

**Budget 2026**

Révision :

Final

9 décembre 2025

## Table des matières

Processus Budgétaire .....	3
Priorité Stratégique.....	4
Sommaire du budget .....	5
Pressions Budgétaires.....	6
Budget en capital .....	7
Dettes à long terme .....	9
Réserve.....	12
Services récréatifs et loisirs.....	15
Activités Communautaires.....	16
Culture .....	18
Complexe – JR Brisson .....	20
Parcs.....	22
Services Locatifs .....	24
Sécurité communautaire .....	27
Services des incendies.....	28
Réglementation.....	30
Service du bâtiment .....	32
Autorité de conservation .....	34
Sécurité publique .....	36
Urbanisme.....	38
Travaux publics .....	41
Services environnementaux.....	45
Eau .....	46
Égoûts.....	48
Collecte des déchets .....	50
Administration .....	53
Conseil et Comités .....	54
Direction générale.....	56
Finances .....	58
Greffé .....	60
Technologie de l'information.....	62
Commerce et développement économique.....	64
Parc à vol d'oiseau .....	66
Gestion d'actifs .....	68
Impôts fonciers .....	70



## Processus Budgétaire

Le processus budgétaire comprend des consultations avec la population, le conseil municipal, ses comités et corporations, ainsi que les différents directeurs, dans le but d'établir les priorités municipales pour l'année 2026.

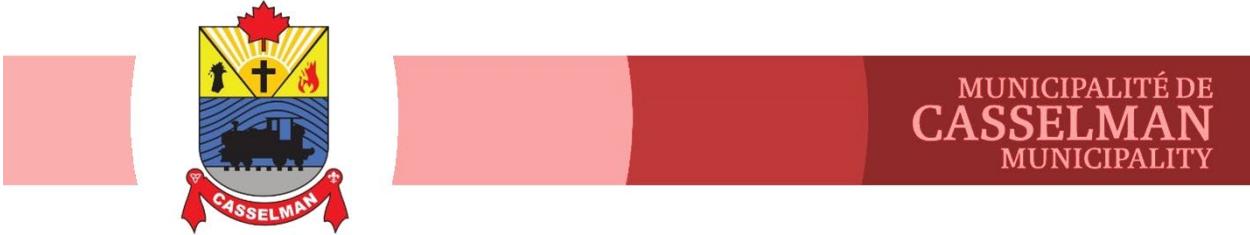
Le 26 août 2025, la municipalité a publié le calendrier des diverses présentations budgétaires. Les étapes ont été les suivantes :

- Étape 1 - 13 septembre 2025 : Annonce publique dans les journaux locaux et sur le site internet de la municipalité;
- Étape 2 – 7 octobre 2025: Consultation publique;
- Étape 3 : Rencontres spéciales avec les chefs de départements et le conseil;
  - 21 octobre – Délégation de la Corporation de la revitalisation du centre-ville de Casselman
  - 4 novembre - Délégation de la bibliothèque publique de Casselman
  - 18 novembre
  - 2 décembre
- Étape 4 – 9 décembre 2025 : Approbation de la version finale du budget.

Le budget est présenté selon une comptabilité de caisse et tous les chiffres monétaires ont été arrondis au dollar le plus près.

Une hausse de salaire de 3% a été prévue pour tout le personnel de la municipalité incluant le conseil municipal.





## Priorité Stratégique

Le 20 février 2024, le conseil a approuvé le plan stratégique 2024-2028 et au-delà. Durant l'élaboration de ce plan, de multiples consultations ont eu lieu avec la population, les élus et les employés municipaux. Avec ce plan, une nouvelle vision, « Décisions audacieuses, actions innovantes », et une nouvelle mission, « Livrer des services pour enrichir le quotidien et promouvoir la croissance », ont été adoptées.

Découlant du plan stratégique, les trois piliers stratégiques suivants ont été acceptés :

- Infrastructure
- Bien-être Communautaire
- Excellence du service

Chaque initiative budgétaire est liée directement à ces piliers, et les fiches explicatives fourniront des détails sur les objectifs visés et les résultats attendus.

### Mise en œuvre du Plan Stratégique :

Dans le cadre de la mise en œuvre du plan stratégique, le budget 2026 met en avant des projets spécifiques qui favoriseront le développement d'infrastructures essentielles, renforceront le bien-être communautaire et garantiront un service d'excellence. Ces initiatives incluront des améliorations des infrastructures publiques, des programmes de soutien à la communauté, ainsi que des efforts pour optimiser les services municipaux.





# Sommaire du budget

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	4,668,255	4,628,297	5,039,896	371,641	8.0%
Redevances des usagers	4,862,048	4,838,507	5,057,573	195,525	4.0%
Subvention - Exploitation	568,200	551,883	413,438	(154,762)	-27.2%
Penalités et intérêts	207,869	370,396	235,869	28,000	13.5%
Permis et Licences	309,665	179,400	229,000	(80,665)	-26.0%
Frais de développement	371,862	331,904	326,609	(45,253)	-12.2%
Autres revenus	305,451	70,320	302,451	(3,000)	-1.0%
Total	11,293,350	10,970,707	11,604,836	311,486	2.8%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	3,123,582	3,117,083	3,261,548	137,966	4.4%
Matériaux et fournitures	631,950	644,537	489,069	(142,881)	-22.6%
Services contractuels	3,090,442	2,798,484	2,951,191	(139,251)	-4.5%
Services publics	433,151	488,841	512,426	79,275	18.3%
Entretien et Réparation	498,967	536,967	661,415	162,448	32.6%
Formations et Abonnements	96,065	94,519	93,661	(2,404)	-2.5%
Assurances	318,445	305,797	335,737	17,292	5.4%
Informatique	216,996	225,115	304,995	87,999	40.6%
Dons - contributions	260,812	248,155	291,732	30,920	11.9%
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	8,670,410	8,459,498	8,901,774	231,364	2.7%
Surplus (Déficit) d'exploitation	2,622,940	2,511,209	2,703,062	80,122	3.1%
<b>Financement</b>					
Intérêts	747,461	610,643	793,688	46,227	6.2%
Capital	1,069,916	1,183,838	1,211,089	141,173	13.2%
Total	1,817,377	1,794,481	2,004,777	187,400	10.3%
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	(1,132,385)	(1,430,655)	(4,643,158)	(3,510,773)	310.0%
Frais de Développement	(363,600)	(89,273)	(582,000)	(218,400)	60.1%
Nouvelle dette	(4,704,400)	(1,342,000)	(2,920,277)	1,784,123	-37.9%
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	6,518,387	3,028,447	8,568,100	2,049,713	31.4%
Total	318,002	166,519	422,665	104,663	32.9%
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	513,571	569,178	425,960	(87,611)	-17.1%
Réserve (Sorties)	(26,010)	(173,442)	(150,340)	(124,330)	478.0%
Total	487,561	395,736	275,620	(211,941)	-43.5%
Surplus (Déficit) exercice	-	154,473	-	-	-
Surplus début	2,207,222	1,858,317	2,012,790	(194,432)	-8.8%
Surplus fin	2,207,222	2,012,790	2,012,790	(194,432)	-8.8%
Amortissement	1,789,246	1,789,246	1,789,246	-	0.0%





## Pressions Budgétaires

Section	Numéro de référence	Nom de l'initiative	Montant	OCIF	CCBF	Subvention	Dette	Frais de développement	Réserve	Budget opérationnel
Activités Communautaires	-	Arbustes à la gare	2,100			2,100				-
Activités Communautaires	-	Installation de bancs	3,900			3,900				-
Activités Communautaires	-	Bannières / fanions d'hiver	3,000			3,000				-
Complexe –JR Brisson	2026-RH-001	Besoin ressources humaines – services des loisirs – Superviseur/Coordonnateur des activités récréatives	47,165							47,165
Complexe –JR Brisson	2026-RH-002	Besoin ressources humaines – services des loisirs – Nouveau Opérateur classe 2 <sup>e</sup>	19,976							19,976
Parc	2026-RL-007	Honorarium saisonnier pour l'entretien de la patinoire extérieure (Parc Richelieu)	2,500							2,500
Parc	-	Drainage du terrain de balle	10,000			10,000				-
Travaux Publics	2026-TP-005	Nettoyage ruelle Martin/Fillion	12,500							12,500
Travaux publics	2026-TP-004	Trottoirs - Réparations mineures	19,038			19,038				-
Eaux	2026-EN-003	Portail de consommation d'eau sur la plateforme Bciti+	28,650						28,650	-
Eaux	2026-EN-004	Mise à jour du règlement des tarifs d'eaux	40,000						40,000	-
Conseil et Comités	-	Journée communautaire 2026	5,000			5,000				-
Grand Total			193,829	-	-	43,038	-	-	68,650	82,141





## Budget en capital

Section	Numéro de référence	Nom de l'initiative	Montant	OCIF	CCBF	Subvention	Dette	Frais de développement	Réserve	Budget opérationnel
Complexe – JR Brisson	2025-RL-003	Frigidaire à porte	5,000							5,000
Complexe – JR Brisson	2025-RL-008	Réservoir à eau chaude	45,000		30,690				5,000	9,310
Complexe – JR Brisson	2026-RL-002	Unité de traitement d'air	85,000		85,000	-				-
Complexe – JR Brisson	2026-RL-005	Mise à niveau des panneaux électriques J.R Brisson Complexe	15,000			6,000				9,000
Parc	2026-RL-003	Relocalisation du nouveau contrôleur du jeu d'eau à l'intérieur du bâtiment	14,000		14,000					-
Parc	-	Jardin Communautaire	50,000						50,000	-
Parc	-	Rampe de mise à l'eau pour petites embarcations	20,000			20,000				-
Services des incendies	-	Achat et renouvellement des équipements de protection individuelle des pompiers (Bunker Gear)	16,500							16,500
Travaux publics	2025-TP-008	Panneau d'affichage de vitesse	12,500							12,500
Travaux publics	2026-TP-003	Pavage	365,970	365,970						-
Travaux publics	2026-TP-004	Trottoirs	80,964	37,362		43,602				-
Travaux publics	2026-TP-007	Plan directeur du transport et étude de circulation	200,000			12,500		150,000		37,500
Eau	2025-EN-007	Continuation des test et améliorations pour le manganèse et THM	217,547			159,534			58,013	-
Égoûts	2026-EN-001	Pumping Station 1	5,000,000			3,650,000	918,000	432,000		-
Égoûts	2026-EN-002	Refection des lagunes	200,000						200,000	-
Égoûts	-	Évaluation environnementale (Class EA) - Eaux usées	49,842						49,842	-
Direction générale	-	1 Industriel -	1,972,277				1,972,277			-
Parc à vol d'oiseau	2026-GR-003	Parc à vol d'oiseau plan 2026	218,500			218,500				-
Grand Total			8,568,100	403,332	129,690	4,110,136	2,890,277	582,000	362,855	89,810





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

- Page laissée intentionnellement vide -





## Dettes à long terme

La réglementation sur les limites d'endettement et d'obligations financières (Règlement de l'Ontario 403/02) prescrit les conditions selon lesquelles une municipalité peut contracter une dette à long terme. Cette réglementation, en résumé, impose une limite quant au montant qu'une municipalité peut dépenser annuellement en paiements de principal et d'intérêts sur une dette à long terme, sans que la municipalité doive d'abord obtenir l'approbation de la Commission des affaires municipales de l'Ontario. La réglementation permet qu'un maximum de 25 % des revenus autonomes soit utilisé pour financer les charges de principal et d'intérêts de la dette. Le ministère des Affaires municipales et du Logement prépare et fournit à chaque municipalité son plafond de remboursement annuel (PRA).

Selon les états financiers au 31 décembre 2024, la municipalité avait une dette à long terme de 17 906 216 \$. D'après les données du ministère pour l'année 2023, la municipalité se situe à 18,17 % de ses revenus autonomes, ce qui lui permet d'emprunter un montant total de 11 447 399 \$ à un taux d'intérêt de 5 % sur 30 ans.

Les règlements 2025-22 et 2025-23 approuvent des lignes de crédit totalisant 11 447 399 \$, destinés à la station de pompage 1 et au site situé au 1 Industriel. Depuis l'autorisation des prêts, la municipalité a obtenu une subvention de 5 600 000 \$ pour la station de pompage 1.

Dans le budget 2026, la municipalité prévoit emprunter un montant de 2 920 277 \$ pour financer le projet de l'hôtel de ville au 1 Industriel ainsi que les améliorations à la station de pompage 1.

Le tableau sommaire ci-dessous présente l'ensemble des dettes que la municipalité prévoit devoir assumer en date du 31 décembre 2026.





## Dettes à long terme

Description	Institution	Règlement	Prêts Initiales	Maturité	Taux	Nouvel Emprunt - 2026	Paiement en Intérêts - 2026	Paiement en capital - 2026	Solde prévus 2026
<b>Direction Générale</b>									
Réparation du toit de l'hôtel de ville	Banque Nationale	2011-052	45,714	2031	2.01%		327	3,363	14,469
<b>Commerce et développement économique</b>									
Terrain sur Aurèle	Infrastructure Ontario	2021-010	1,550,000	2027	Variable	54,250	-	1,550,000	
<b>Services Locatifs</b>									
750 Principale	Infrastructure Ontario	2017-017	200,000	2027	2.60%	510	22,224	7,537	
1 Industriel	Banque Nationale	2025-022	5,696,099	2027	Variable	2,002,277	216,794	113,922	3,116,433
747 St-Jean	Desjardins	2010-044	250,000	2030	2.80%		1,865	13,875	57,679
Expansion au Centre Paul Émile Lévesque	Desjardins	2010-044	306,000	2030	2.80%		2,283	16,983	70,600
<b>Services des incendies</b>									
Caserne	Banque Nationale	2022-045	2,851,000	2042	5.15%	125,104	142,550	2,209,525	
Terrain de la caserne	Desjardins	2010-044	175,000	2030	2.80%		1,306	9,713	40,420
Frais légal Caserne	Banque Nationale	2011-052	17,594	2031	2.01%		126	1,294	5,588
<b>Travaux publics</b>									
Resurfaçage de Racine, Industriel et îlot de ciment	Desjardins	2010-044	87,532.00	2030	2.80%	653	4,858	20,195	
Égouts pluviaux au Nord de la rivière Nation	Banque Nationale	2011-052	132,943	2031	2.01%		952	9,781	41,992
Rénovation du dome à sel	Banque Nationale	2011-052	8,742	2031	2.01%		63	643	2,762
<b>Eau</b>									
Expansion du plan d'eau	Desjardins	2003-095	1,004,480	2030	2.80%	4,597	34,198	144,927	
Expansion du plan d'eau	Desjardins	2004-133	1,000,000	2030	2.80%		4,368	32,494	138,511
Sud 417	Banque Nationale	2011-052	431,282	2031	2.01%		3,088	31,730	136,369
Total						2,002,277	416,286	437,627	7,557,007





## Dettes à long terme (Suite)

Description	Institution	Règlement	Prêts Initiales	Maturité	Taux	Nouvel Emprunt - 2026	Paiement en Intérêts - 2026	Paiement en capital - 2026	Solde prévus 2026
<b>Égouts</b>									
Nord de la rivière	Infrastructure Ontario	2017-068	2,768,323	2038	3.59%		68,956	126,235	1,825,826
Lagune	Infrastructure Ontario	2019-076	7,300,000	2049	2.63%		161,967	190,109	6,055,056
Expansion des Lagunes	Desjardins	2003-095	1,004,480	2030	2.80%		4,597	34,198	144,000
Expansion des Lagunes	Desjardins	2004-133	1,000,000	2030	2.80%		6,032	44,872	190,060
Expansion des Lagunes phase 2	Desjardins	2009-281	1,820,000	2029	2.85%		11,770	117,485	351,362
Expansion de la station d'épuration des eaux usées	Desjardins	2007-212	2,000,000	2027	3.31%		8,749	167,499	173,126
Sud 417	Banque Nationale	2011-052	431,282	2031	2.01%		3,088	31,730	136,369
Amélioration à la station de pompage 1	Banque Nationale	2025-023	5,751,300	-	Variable	918,000	105,000	-	918,000
<b>Collecte des déchets</b>									
Système de gestion du lexiviat	Desjardins	2009-281	410,000	2029	2.85%		2,658	26,528	79,519
<b>Complexe - JR Brisson</b>									
Amélioration à la glace	Desjardins	2010-044	541,468.00	2030	2.80%		4,040	30,052	124,925
Panneau solaire	Banque Nationale	2011-052	34,443	2031	2.01%		247	2,534	10,897
<b>Parc</b>									
Amélioration au Parc Richelieu	Desjardins	2010-044	40,000	2030	2.80%		298	2,220	9,229
<b>Total</b>						918,000	377,402	773,462	10,018,369
<b>Grand Total</b>						2,920,277	793,688	1,211,089	17,575,376





## Réserve

	Réel	Prévision 2025		Budget 2026		
	31 décembre 2024	Ajouts	Dépenses	31 décembre 2025	Ajouts	Dépenses
<b>Réserves</b>						
Fonds de roulement	307,438			307,438		307,438
Élections municipales	14,000	7,000	-	21,000	-	21,000
Département des incendies	395,811	100,000	-	495,811	66,000	-
Hydro Casselman Inc.	75,042			75,042		75,042
Terrains détenus pour la revente	1,539,556			1,539,556		1,539,556
Bâtiments	-	50,000	-	50,000	25,000	-
Polices	-	67,393	-	67,393	-	41,297
Activités récréatives	136,420	50,000	21,651	164,769	-	64,763
Routes	116,672		-	116,672	20,000	-
Developpement Économique	-	-	-	-	-	-
Total	2,584,939	274,393	21,651	2,837,681	111,000	127,060
<b>Fonds de réserves</b>						
Adduction d'eau	(153,199)	-	27,257	(180,456)	314,960	-
Réseaux d'égouts	352,027	239,793	-	591,820	-	2,913
Urbanisme et aménagement	143,634	-	124,534	19,100	-	7,358
Dépotoir	251,960	54,992	-	306,952	-	13,009
Total	594,422	294,785	151,791	737,416	314,960	23,280
Grand Total	3,179,361	569,178	173,442	3,575,097	425,960	150,340
						3,850,717





## Réserve

Section	Numéro de référence	Nom de l'initiative	Budget opérationnel
Services Locatifs	2026-FIN-001	Réserve - 750 Principale	25,000
Services des incendies	2025-FIRE-004	Camion échelle	50,000
Services des incendies	2026-FIRE-001	Compresseur à air	16,000
Travaux publics	2026-TP-001	Camion à neige	20,000
Total			111,000





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

- Page laissée intentionnellement vide -





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

# Services récréatifs et loisirs





## Activités Communautaires

En plus d'une multitude d'activités durant la période estivale, la municipalité contribue activement à deux événements majeurs ;

- La fête du Canada
- Festival de Noël (via le CRCVC)

La diminution des revenus est due au panneau d'affichage, qui n'a pas généré de revenus en 2025.

L'augmentation du coût du matériel est liée aux dépenses engagées pour le bar lors du party de rue, puisque le bar est coordonné par la municipalité dans le cadre du festival de Noël. Cette activité permet à la municipalité de générer un profit, lequel est ensuite versé au CRCVC. Il n'y a donc aucun coût net pour la municipalité.

### Pressions Budgétaires :

Description	Référence	Montant
Arbustes à la gare	-	2,100
Installation de bancs	-	3,900
Bannières / fanions d'hiver	-	3,000
Total		9,000





## Activités Communautaires

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	15,000	10,000	11,000	(4,000)	-26.7%
Subvention - Exploitation	5,000	8,500	14,000	9,000	180.0%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	900	900	-	(900)	-100.0%
Total	20,900	19,400	25,000	4,100	19.6%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	52,384	49,708	52,400	16	0.0%
Matériaux et fournitures	18,800	19,823	23,969	5,169	27.5%
Services contractuels	5,950	3,320	5,450	(500)	-8.4%
Services publics	1,000	500	500	(500)	-50.0%
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	-	420	420	420	-
Dons - contributions	38,622	38,507	45,057	6,435	16.7%
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	116,756	112,278	127,796	11,040	9.5%
Surplus (Déficit) d'exploitation	(95,856)	(92,878)	(102,796)	(6,940)	7.2%
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	(15,448)	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	15,719	-	-	-
Total	-	271	-	-	-
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	8,500	-	-	(8,500)	-100.0%
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
Total	8,500	-	-	(8,500)	-100.0%
Surplus (Déficit) exercice	(104,356)	(93,149)	(102,796)	1,560	-1.5%
Amortissement	-	-	-	-	-





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

## Culture

Le département de la culture est composé principalement des frais de fonctionnement que la municipalité paie à sa bibliothèque municipale.





## Culture

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	10,000	10,000	10,000	-	0.0%
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>10,000</b>	<b>10,000</b>	<b>10,000</b>	<b>-</b>	<b>0.0%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	-	-	-	-	-
Matériaux et fournitures	-	-	-	-	-
Services contractuels	-	-	-	-	-
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	-	-	-	-	-
Dons - contributions	184,927	184,927	209,912	24,985	13.5%
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>184,927</b>	<b>184,927</b>	<b>209,912</b>	<b>24,985</b>	<b>13.5%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(174,927)</b>	<b>(174,927)</b>	<b>(199,912)</b>	<b>(24,985)</b>	<b>14.3%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(174,927)</b>	<b>(174,927)</b>	<b>(199,912)</b>	<b>(24,985)</b>	<b>14.3%</b>
Amortissement	-	-	-	-	-





## Complexe – JR Brisson

La municipalité gère le complexe JR Brisson, qui comprend la patinoire et la salle communautaire Deguire.

La diminution au niveau des services contractuels est dû à l'évaluation du bâtiment en 2025. La diminution est aussi contrebalancée par la remise à neuf du compresseur #3 au coût de \$ 12,000.

L'augmentation au niveau des frais d'utilités provient principalement de la facture d'électricité. La différence provient à la fois d'une hausse des prix et des quantités consommées en 2025 (5% plus que 2024).

La diminution au niveau des réparations est principalement due au fait que le véhicule a reçu une mise à niveau en 2025.

### Pressions Budgétaires :

Description	Référence	Montant
Besoin ressources humaines – services des loisirs – Superviseur/Coordonnateur des activités récréatives	2026-RH-001	47,165
Besoin ressources humaines – services des loisirs – Nouveau Opérateur classe 2	2026-RH-002	19,976
Total		67,141

### Dépenses en capital :

Description	Référence	Montant
Frigidaire à porte	2025-RL-003	5,000
Réservoir à eau chaude	2025-RL-008	45,000
Unité de traitement d'air	2026-RL-002	85,000
Mise à niveau des panneaux électriques J.R Brisson Complexe	2026-RL-005	15,000
Total		150,000

Le prélèvement dans les réserves concerne le réservoir à eau chaude (5 000 \$).





## Complexe – JR Brisson

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	487,346	557,368	557,581	70,235	14.4%
Subvention - Exploitation	25,000	30,000	5,000	(20,000)	-80.0%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	5,820	-	-	-
Total	512,346	593,188	562,581	50,235	9.8%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	489,885	480,922	565,003	75,118	15.3%
Matériaux et fournitures	44,400	45,480	46,700	2,300	5.2%
Services contractuels	114,068	113,601	79,297	(34,771)	-30.5%
Services publics	157,000	177,015	182,596	25,596	16.3%
Entretien et Réparation	27,000	23,500	19,000	(8,000)	-29.6%
Formations et Abonnements	4,715	4,217	4,100	(615)	-13.0%
Assurances	56,266	55,004	59,264	2,998	5.3%
Informatique	5,020	5,843	5,860	840	16.7%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	898,354	905,582	961,820	63,466	7.1%
Surplus (Déficit) d'exploitation	(386,008)	(312,394)	(399,239)	(13,231)	3.4%
<b>Financement</b>					
Intérêts	5,175	5,125	4,287	(888)	-17.2%
Capital	31,697	31,697	32,586	889	2.8%
Total	36,872	36,822	36,873	1	0.0%
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	(5,000)	(121,690)	(121,690)	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	5,000	15,763	150,000	145,000	2900.0%
Total	5,000	10,763	28,310	23,310	466.2%
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	(1,241)	(5,000)	(5,000)	-
Total	-	(1,241)	(5,000)	(5,000)	-
Surplus (Déficit) exercice	(427,880)	(358,738)	(459,422)	(31,542)	7.4%
Amortissement	154,568	154,568	154,568	-	0.0%





## Parcs

Le service récréatif entretient de nombreux parcs et terrains de jeux suivants :

- Parc Richelieu et jeux d'eau Casselman (rues Faucher et Alice)
- Parc Optimiste (Martin et Mercier)
- Parc Hydro Ottawa (Laval et Joliette)
- Parc des aînés (Laval et Lévesque)
- Parc Nation (Rivière Nation Nord)
- Parc High Falls (SNC)
- PickleBall
- Tennis

Les principales différences avec le budget de 2025 s'expliquent par le fait que la municipalité n'avait prévu aucun budget cette année-là pour la balle récréative. Elle a toutefois conservé certaines responsabilités liées au terrain de balle, ainsi qu'une partie des revenus. La diminution des contributions s'explique par le fait que l'accord avec la société d'Infrastructure de Loisir de Casselman (SILC) n'est pas encore finalisé et a donc été reporté à 2026.

### Pressions Budgétaires :

Description	Référence	Montant
Honorarium saisonnier pour l'entretien de la patinoire extérieure (Parc Richelieu)	2026-RL-007	2,500
Drainage du terrain de balle	-	10,000
Total		12,500

### Dépenses en capital :

Description	Référence	Montant
Relocalisation du nouveau contrôleur du jeu d'eau à l'intérieur du bâtiment	2026-RL-003	14,000
Jardin Communautaire	-	50,000
Rampe de mise à l'eau pour petites embarcations	-	20,000
Total		84,000

Il est prévu que les réserves du terrain de balle seront transférées à SILC en 2026.





## Parcs

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	5,950	12,501	10,885	4,935	82.9%
Subvention - Exploitation	-	-	10,000	10,000	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
Total	5,950	12,501	20,885	14,935	251.0%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	38,756	38,236	40,760	2,004	5.2%
Matériaux et fournitures	9,600	18,955	12,600	3,000	31.3%
Services contractuels	36,200	38,898	40,263	4,063	11.2%
Services publics	4,000	4,452	4,452	452	11.3%
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	20,558	20,168	21,802	1,244	6.1%
Informatique	1,500	1,500	2,500	1,000	66.7%
Dons - contributions	17,263	7,500	19,763	2,500	14.5%
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	127,877	129,709	142,140	14,263	11.2%
Surplus (Déficit) d'exploitation	(121,927)	(117,208)	(121,255)	672	-0.6%
<b>Financement</b>					
Intérêts	360	360	298	(62)	-17.2%
Capital	2,158	2,158	2,220	62	2.9%
Total	2,518	2,518	2,518	-	0.0%
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	(50,000)	(58,585)	(34,000)	16,000	-32.0%
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	62,600	33,491	84,000	21,400	34.2%
Total	12,600	(25,094)	50,000	37,400	296.8%
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	50,000	-	-	-
Réserve (Sorties)	(18,440)	(20,410)	(59,763)	(41,323)	224.1%
Total	(18,440)	29,590	(59,763)	(41,323)	224.1%
Surplus (Déficit) exercice	(118,605)	(124,222)	(114,010)	4,595	-3.9%
Amortissement	44,590	44,590	44,590	-	0.0%





## Services Locatifs

En plus du complexe, la municipalité offre des locations à court, moyen et long terme dans les bâtiments suivants :

- Centre Paul-Émile Lévesque
- 1 rue Industriel
- 747 rue St-Jean
- 750 rue Principale

L'augmentation des services contractuels provient d'un reclassement du déneigement du secteur industriel 1, passant des dépenses d'entretien et de réparations vers les dépenses de services contractuels (10 000 \$). La seconde raison est liée à la réparation du réservoir d'eau chaude au centre Paul-Émile Lévesque.

### Réserve :

Description	Référence	Montant
Réserve - 750 Principale	2026-FIN-001	25,000
Total		25,000





## Services Locatifs

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	294,391	228,772	292,950	(1,441)	-0.5%
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>294,391</b>	<b>228,772</b>	<b>292,950</b>	<b>(1,441)</b>	<b>-0.5%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	29,687	37,814	31,556	1,869	6.3%
Matériaux et fournitures	10,000	6,000	6,000	(4,000)	-40.0%
Services contractuels	13,200	24,542	30,387	17,187	130.2%
Services publics	65,463	66,488	67,463	2,000	3.1%
Entretien et Réparation	47,600	39,400	43,000	(4,600)	-9.7%
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	26,591	28,064	28,767	2,176	8.2%
Informatique	-	-	-	-	-
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>192,541</b>	<b>202,308</b>	<b>207,173</b>	<b>14,632</b>	<b>7.6%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>101,850</b>	<b>26,464</b>	<b>85,777</b>	<b>(16,073)</b>	<b>-15.8%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	5,414	5,414	4,658	(756)	-14.0%
Capital	51,651	51,651	53,082	1,431	2.8%
<b>Total</b>	<b>57,065</b>	<b>57,065</b>	<b>57,740</b>	<b>675</b>	<b>1.2%</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	(13,200)	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	1,104	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>(12,096)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	50,000	50,000	25,000	(25,000)	-50.0%
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>50,000</b>	<b>50,000</b>	<b>25,000</b>	<b>(25,000)</b>	<b>-50.0%</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(5,215)</b>	<b>(68,505)</b>	<b>3,037</b>	<b>8,252</b>	<b>-158.2%</b>
Amortissement	20,585	20,585	20,585	-	0.0%





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

- Page laissée intentionnellement vide -





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

# Sécurité communautaire





## Services des incendies

Le service d'incendie de Casselton est composé de 25 membres actifs et répond à entre 90 et 120 appels d'urgence par année.

La diminution des revenus liés aux frais de développement et aux services contractuels est attribuable aux pressions budgétaires de 2025, ainsi qu'au Plan directeur des incendies, qui n'a pas été réalisé.

L'augmentation des salaires est liée à l'augmentation des heures de formation, en lien avec le respect des standards de la province, qui doivent être atteints en 2026.

La diminution des dépenses en matériel et fournitures est liée à l'achat d'uniformes. Les uniformes sont déterminés en fonction de l'année de recrutement, et en 2026, aucun uniforme spécifique ne sera à acheter.

### Dépenses en capital :

Description	Référence	Montant
Achat et renouvellement des équipements de protection individuels des pompiers (Bunker Gear)	-	16,500
Total		16,500

### Réserve :

Description	Référence	Montant
Camion échelle	2025-FIRE-004	50,000
Compresseur à air	2026-FIRE-001	16,000
Total		66,000





## Services des incendies

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	4,000	4,000	4,000	-	0.0%
Subvention - Exploitation	10,000	15,000	10,000	-	0.0%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	7,000	7,000	7,000	-	0.0%
Frais de développement	29,958	-	-	(29,958)	-100.0%
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>50,958</b>	<b>26,000</b>	<b>21,000</b>	<b>(29,958)</b>	<b>-58.8%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	125,331	136,925	153,113	27,782	22.2%
Matériaux et fournitures	37,700	57,646	30,650	(7,050)	-18.7%
Services contractuels	177,715	137,715	144,799	(32,916)	-18.5%
Services publics	28,500	28,500	28,500	-	0.0%
Entretien et Réparation	25,000	25,500	25,000	-	0.0%
Formations et Abonnements	11,500	11,788	11,800	300	2.6%
Assurances	21,893	22,493	24,019	2,126	9.7%
Informatique	8,500	6,450	6,450	(2,050)	-24.1%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>436,139</b>	<b>427,017</b>	<b>424,331</b>	<b>(11,808)</b>	<b>-2.7%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(385,181)</b>	<b>(401,017)</b>	<b>(403,331)</b>	<b>(18,150)</b>	<b>4.7%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	126,858	126,807	126,536	(322)	-0.3%
Capital	153,235	153,235	153,557	322	0.2%
<b>Total</b>	<b>280,093</b>	<b>280,042</b>	<b>280,093</b>	<b>-</b>	<b>0.0%</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	(8,000)	-	-	-
Frais de Développement	(18,000)	(18,000)	-	18,000	-100.0%
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	56,000	58,000	16,500	(39,500)	-70.5%
<b>Total</b>	<b>38,000</b>	<b>32,000</b>	<b>16,500</b>	<b>(21,500)</b>	<b>-56.6%</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	100,000	100,000	66,000	(34,000)	-34.0%
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>	<b>66,000</b>	<b>(34,000)</b>	<b>-34.0%</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(803,274)</b>	<b>(813,059)</b>	<b>(765,924)</b>	<b>37,350</b>	<b>-4.6%</b>
Amortissement	136,634	136,634	136,634	-	0.0%





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

## Réglementation

Le service de réglementation est responsable de l'émission des contraventions, des licences pour les chiens, des permis d'entreprise et du plan d'urgence.





## Réglementation

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	1,500	-	-	(1,500)	-100.0%
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	3,500	4,500	4,500	1,000	28.6%
Permis et Licences	28,015	29,250	29,250	1,235	4.4%
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>33,015</b>	<b>33,750</b>	<b>33,750</b>	<b>735</b>	<b>2.2%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	116,183	114,369	116,867	684	0.6%
Matériaux et fournitures	7,100	4,400	4,600	(2,500)	-35.2%
Services contractuels	9,500	10,250	8,750	(750)	-7.9%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	1,500	1,000	1,000	(500)	-33.3%
Formations et Abonnements	6,500	6,300	5,800	(700)	-10.8%
Assurances	2,023	1,946	2,064	41	2.0%
Informatique	3,460	3,460	3,460	-	0.0%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	1,500	1,500	1,500	-	0.0%
<b>Total</b>	<b>147,766</b>	<b>143,225</b>	<b>144,041</b>	<b>(3,725)</b>	<b>-2.5%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(114,751)</b>	<b>(109,475)</b>	<b>(110,291)</b>	<b>4,460</b>	<b>-3.9%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(114,751)</b>	<b>(109,475)</b>	<b>(110,291)</b>	<b>4,460</b>	<b>-3.9%</b>
<b>Amortissement</b>	<b>1,642</b>	<b>1,642</b>	<b>1,642</b>	<b>-</b>	<b>0.0%</b>





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

## Service du bâtiment

Le service du bâtiment a la responsabilité de renforcer le code du bâtiment de l'Ontario.

Les projections de construction sont difficiles à prédire par la municipalité, car elles dépendent du marché et des développeurs. En 2025, la municipalité s'attendait à une vague de construction, car le département d'urbanisme avait autorisé la réalisation d'une nouvelle phase dans la subdivision. Puisque les prévisions ne se sont pas réalisées, le département a donc dû procéder à une réorganisation en 2025 pour s'adapter à cette nouvelle réalité.





## Service du bâtiment

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	268,050	135,550	185,650	(82,400)	-30.7%
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>268,050</b>	<b>135,550</b>	<b>185,650</b>	<b>(82,400)</b>	<b>-30.7%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	240,943	224,088	157,903	(83,040)	-34.5%
Matériaux et fournitures	3,500	3,500	3,500	-	0.0%
Services contractuels	7,000	7,000	7,000	-	0.0%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	1,000	1,000	1,000	-	0.0%
Formations et Abonnements	6,450	6,450	6,450	-	0.0%
Assurances	1,727	1,982	2,155	428	24.8%
Informatique	14,000	15,064	14,000	-	0.0%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	1,000	1,000	1,000	-	0.0%
<b>Total</b>	<b>275,620</b>	<b>260,084</b>	<b>193,008</b>	<b>(82,612)</b>	<b>-30.0%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(7,570)</b>	<b>(124,534)</b>	<b>(7,358)</b>	<b>212</b>	<b>-2.8%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	(7,570)	(124,534)	(7,358)	212	-2.8%
<b>Total</b>	<b>(7,570)</b>	<b>(124,534)</b>	<b>(7,358)</b>	<b>212</b>	<b>-2.8%</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Amortissement</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

## Autorité de conservation

La municipalité de Casselman fait partie de la Société de conservation de la Nation Sud. Cette société gère l'aire de conservation High Falls, le déversoir de Casselman ainsi que le parc Doran.





## Autorité de conservation

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	2,800	2,000	2,000	(800)	-28.6%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
Total	2,800	2,000	2,000	(800)	-28.6%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	-	-	-	-	-
Matériaux et fournitures	-	-	-	-	-
Services contractuels	44,621	44,621	46,731	2,110	4.7%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	-	-	-	-	-
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	44,621	44,621	46,731	2,110	4.7%
Surplus (Déficit) d'exploitation	(41,821)	(42,621)	(44,731)	(2,910)	7.0%
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Surplus (Déficit) exercice	(41,821)	(42,621)	(44,731)	(2,910)	7.0%
Amortissement	-	-	-	-	-





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

## Sécurité publique

La municipalité fait affaire avec la Police provinciale de l'Ontario (PPO) pour assurer la sécurité des citoyens. Ce budget comprend aussi les frais liés à la Commission des services de Police du détachement du comté de Russell.





## Sécurité publique

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	775,527	723,391	742,090	(33,437)	-4.3%
Subvention - Exploitation	50,205	50,205	-	(50,205)	-100.0%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	15,000	12,000	12,000	(3,000)	-20.0%
Total	840,732	785,596	754,090	(86,642)	-10.3%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	-	-	-	-	-
Matériaux et fournitures	1,000	723	-	(1,000)	-100.0%
Services contractuels	829,732	710,259	788,387	(41,345)	-5.0%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	-	-	-	-	-
Dons - contributions	10,000	7,221	7,000	(3,000)	-30.0%
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	840,732	718,203	795,387	(45,345)	-5.4%
Surplus (Déficit) d'exploitation	-	67,393	(41,297)	(41,297)	-
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	67,393	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	(41,297)	(41,297)	-
Total	-	67,393	(41,297)	(41,297)	-
Surplus (Déficit) exercice	-	-	-	-	-
Amortissement	-	-	-	-	-





## Urbanisme

Le Service d'urbanisme s'occupe de la planification et de la gestion du territoire de la Municipalité de Casselton. Le service s'assure que l'utilisation du territoire et les nouveaux projets de lotissement et de construction proposés sont conformes au plan officiel et aux divers règlements de zonage de la municipalité.

Le service d'urbanisme est un service basé sur l'utilisateur payeur. Certaines demandes nécessitent des services professionnels particuliers (ingénierie, avocats, urbaniste externe) et ces frais sont ensuite facturés au client, ce qui crée des variations importantes dans la facturation du service.

La diminution relative aux redevances des usagers est liée à un projet de développement qui avait été budgété, mais qui n'a finalement pas eu lieu. Ce projet couvrait ses coûts, ce qui explique une diminution similaire dans les services contractuels.

En ce qui concerne la réduction des services contractuels, elle est également attribuable à la réalisation du plan officiel, dont les dépenses étaient plus importantes en 2025 qu'en 2026. Enfin, une réduction est observée au niveau des frais d'ingénierie prévus pour répondre aux demandes génériques des citoyens.





## Urbanisme

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	41,511	16,360	16,500	(25,011)	-60.3%
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	10,611	10,611	5,316	(5,295)	-49.9%
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>52,122</b>	<b>26,971</b>	<b>21,816</b>	<b>(30,306)</b>	<b>-58.1%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	160,674	162,945	165,584	4,910	3.1%
Matériaux et fournitures	1,000	560	300	(700)	-70.0%
Services contractuels	109,511	66,422	43,529	(65,982)	-60.3%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	2,000	2,000	2,000	-	0.0%
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	8,700	8,981	9,580	880	10.1%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>281,885</b>	<b>240,908</b>	<b>220,993</b>	<b>(60,892)</b>	<b>-21.6%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(229,763)</b>	<b>(213,937)</b>	<b>(199,177)</b>	<b>30,586</b>	<b>-13.3%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(229,763)</b>	<b>(213,937)</b>	<b>(199,177)</b>	<b>30,586</b>	<b>-13.3%</b>
Amortissement	-	-	-	-	-





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

- Page laissée intentionnellement vide -





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

# Travaux publics





## Travaux publics

Le service des Travaux publics est partout. Il déneige, entretien, répare les routes et déblaye les rues et trottoirs. Les employés des travaux publics participent aussi à la planification des besoins en infrastructure pour les prochaines années comme les nouveaux développements immobiliers et les terrains commerciaux. C'est sans compter sur les urgences du quotidien – des nids-de-poule aux conduites d'eau brisées, ils sont sur le terrain.

La diminution des revenus liés aux subventions d'exploitation est due à une pression budgétaire en 2025 pour l'étude d'évaluation de l'état des routes et des trottoirs. Celle-ci a été complétée à l'été 2025.

L'augmentation au niveau des salaires est principalement du au fait que le département a engagé un nouvel employé en 2025, et que celui-ci a été budgété pour 8 mois en 2025 au lieu de 12.

L'augmentation au niveau des matériaux est liée à la hausse du prix de l'asphalte à froid (7 000 \$), à l'augmentation des budgets relatifs à l'acquisition de pièces pour les véhicules (13 900 \$), ainsi qu'à la hausse du coût des équipements et des uniformes (4 500 \$).

### Pressions Budgétaires :

Description	Référence	Montant
Nettoyage ruelle Martin/Fillion	2026-TP-005	12,500
Trottoirs - Réparations mineures	2026-TP-004	19,038
Total		31,538

### Dépenses en capital :

Description	Référence	Montant
Panneau d'affichage de vitesse	2025-TP-008	12,500
Pavage	2026-TP-003	365,970
Trottoirs	2026-TP-004	80,964
Plan directeur du transport et étude de circulation	2026-TP-007	200,000
Total		659,434

### Réserve :

Description	Référence	Montant
Camion à neige	2026-TP-001	20,000
Total		20,000





## Travaux publics

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	3,000	3,000	3,000	-
Subvention - Exploitation	30,000	30,000	19,038	(10,962)	-36.5%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	500	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	1,000	1,000	1,000	-	0.0%
Total	31,000	34,500	23,038	(7,962)	-25.7%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	560,522	558,940	588,038	27,516	4.9%
Matériaux et fournitures	257,800	255,100	283,400	25,600	9.9%
Services contractuels	349,066	303,406	350,784	1,718	0.5%
Services publics	12,750	11,277	11,280	(1,470)	-11.5%
Entretien et Réparation	16,090	15,790	16,080	(10)	-0.1%
Formations et Abonnements	8,500	12,161	6,661	(1,839)	-21.6%
Assurances	62,398	58,679	61,963	(435)	-0.7%
Informatique	4,000	5,500	5,950	1,950	48.8%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	(2,500)	(2,500)	(2,500)	-	0.0%
Total	1,268,626	1,218,353	1,321,656	53,030	4.2%
Surplus (Déficit) d'exploitation	(1,237,626)	(1,183,853)	(1,298,618)	(60,992)	4.9%
<b>Financement</b>					
Intérêts	2,010	1,998	1,668	(342)	-17.0%
Capital	14,939	14,939	15,282	343	2.3%
Total	16,949	16,937	16,950	1	0.0%
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	(460,000)	(381,568)	(459,434)	566	-0.1%
Frais de Développement	-	-	(150,000)	(150,000)	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	485,000	386,805	659,434	174,434	36.0%
Total	25,000	5,237	50,000	25,000	100.0%
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	20,000	20,000	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
Total	-	-	20,000	20,000	-
Surplus (Déficit) exercice	(1,279,575)	(1,206,027)	(1,385,568)	(105,993)	8.3%
Amortissement	384,430	384,430	384,430	-	0.0%





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

- Page laissée intentionnellement vide -





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

# Services environnementaux





## Eau

La municipalité fournit un service d'eau potable aux citoyens de la municipalité.

La hausse des redevances des usagers correspond à une augmentation de 4 %, qui a déjà été approuvée par l'adoption du règlement 2018-024.

Les autres revenus sont restés au niveau du budget de 2025, puisque le projet de changement des boîtiers de lecture de consommation n'est pas terminé, tel que mentionné dans le rapport GR-16-2025. Par conséquent, les résidents n'ont pas encore été facturés. La diminution des matériaux et fournitures est également liée à ce projet, puisque les changements ont été effectués en 2025.

L'augmentation de l'entretien et des réparations est liée aux réparations suggérées par notre fournisseur de services (OCWA), et comprend notamment : la réparation du toit du garage (45 000 \$), la réparation de la pompe 3 (25 000 \$), la maintenance et la réparation du système de chloration (29 000 \$), la réparation du souffleur pour les lavages à contre-courant (25 000 \$), ainsi qu'une augmentation des frais pour l'entretien des valves (46 000 \$).

L'augmentation des frais d'informatique est liée au portail de consommation d'eau sur la plateforme Bciti+, qui permet d'effectuer la facturation des boîtiers de lecture de consommation.

### Pressions Budgétaires :

Description	Référence	Montant
Portail de consommation d'eau sur la plateforme Bciti+	2026-EN-003	28,650
Mise à jour du règlement des tarifs d'eaux	2026-EN-004	40,000
Total		68,650

### Dépenses en capital :

Description	Référence	Montant
Continuation des tests et améliorations pour le manganèse et THM	2025-EN-007	217,547
Total		217,547





## Eau

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	1,318,141	1,346,495	1,402,721	84,580	6.4%
Subvention - Exploitation	30,000	30,000	-	(30,000)	-100.0%
Penalités et intérêts	13,369	15,369	15,369	2,000	15.0%
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	272,151	31,000	272,151	-	0.0%
Total	1,633,661	1,422,864	1,690,241	56,580	3.5%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	64,548	63,784	53,689	(10,859)	-16.8%
Matériaux et fournitures	194,200	184,200	28,000	(166,200)	-85.6%
Services contractuels	603,774	604,837	606,996	3,222	0.5%
Services publics	43,288	48,288	50,288	7,000	16.2%
Entretien et Réparation	184,500	254,500	366,000	181,500	98.4%
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	36,048	34,942	37,348	1,300	3.6%
Informatique	33,423	42,173	64,473	31,050	92.9%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	1,159,781	1,232,724	1,206,794	47,013	4.1%
Surplus (Déficit) d'exploitation	473,880	190,140	483,447	9,567	2.0%
<b>Financement</b>					
Intérêts	16,554	15,923	12,053	(4,501)	-27.2%
Capital	95,929	95,929	98,421	2,492	2.6%
Total	112,483	111,852	110,474	(2,009)	-1.8%
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	(442,385)	(256,666)	(159,534)	282,851	-63.9%
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	587,287	362,211	217,547	(369,740)	-63.0%
Total	144,902	105,545	58,013	(86,889)	-60.0%
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	216,495	-	314,960	98,465	45.5%
Réserve (Sorties)	-	(27,257)	-	-	-
Total	216,495	(27,257)	314,960	98,465	45.5%
Surplus (Déficit) exercice	-	-	-	-	-
Amortissement	677,052	677,052	677,052	-	0.0%





## Égoûts

La municipalité fournit un service d'égouts aux citoyens.

La hausse au niveau des redevances des usagers correspond à une hausse de 4%, qui a déjà été approuvée par l'adoption du règlement 2018-024.

La diminution au niveau des services contractuels est liée à la pression budgétaire de 2025 sur les frais de développement, initialement budgétés à 25 000 \$. Toutefois, les coûts assumés par le département d'égout seront de plus de 12 126 \$, répartis sur 2025 et 2026.

L'augmentation au niveau des services publics est liée à la hausse des frais d'électricité.

L'augmentation au niveau de l'entretien et des réparations provient du remplacement des panneaux de contrôle des stations de pompage 2 et 3, à un coût de 70 000 \$. En revanche, en 2025, la municipalité avait planifié le nettoyage de la cellule A de la lagune, estimé à 80 000 \$.

### Dépenses en capital :

Description	Référence	Montant
Modernisation de la station principale de pompage (PS1)	2026-EN-001	5,000,000
Refection des lagunes	2026-EN-002	200,000
Évaluation environnementale (Class EA) - Eaux usées	Budget 2025	49,842
Total		5,249,842





## Égouts

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	1,533,769	1,552,607	1,613,907	80,138	5.2%
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	21,000	21,000	21,000	-	0.0%
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	301,293	301,293	301,293	-	0.0%
Autres revenus	5,500	5,500	5,500	-	0.0%
<b>Total</b>	<b>1,861,562</b>	<b>1,880,400</b>	<b>1,941,700</b>	<b>80,138</b>	<b>4.3%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	53,940	52,404	53,689	(251)	-0.5%
Matériaux et fournitures	3,000	3,000	3,000	-	0.0%
Services contractuels	265,353	246,916	252,061	(13,292)	-5.0%
Services publics	105,000	136,471	142,297	37,297	35.5%
Entretien et Réparation	144,000	124,000	134,000	(10,000)	-6.9%
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	25,136	24,626	26,587	1,451	5.8%
Informatique	2,200	850	850	(1,350)	-61.4%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>598,629</b>	<b>588,267</b>	<b>612,484</b>	<b>13,855</b>	<b>2.3%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>1,262,933</b>	<b>1,292,133</b>	<b>1,329,216</b>	<b>66,283</b>	<b>5.2%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	383,740	311,224	370,159	(13,581)	-3.5%
Capital	691,223	691,223	712,128	20,905	3.0%
<b>Total</b>	<b>1,074,963</b>	<b>1,002,447</b>	<b>1,082,287</b>	<b>7,324</b>	<b>0.7%</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	(302,188)	(3,650,000)	(3,650,000)	-
Frais de Développement	(345,600)	(71,273)	(432,000)	(86,400)	25.0%
Nouvelle dette	(3,654,400)	-	(918,000)	2,736,400	-74.9%
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	4,092,500	423,354	5,249,842	1,157,342	28.3%
<b>Total</b>	<b>92,500</b>	<b>49,893</b>	<b>249,842</b>	<b>157,342</b>	<b>170.1%</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	95,470	239,793	-	(95,470)	-100.0%
Réserve (Sorties)	-	-	(2,913)	(2,913)	-
<b>Total</b>	<b>95,470</b>	<b>239,793</b>	<b>(2,913)</b>	<b>(98,383)</b>	<b>-103.1%</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Amortissement</b>	<b>281,606</b>	<b>281,606</b>	<b>281,606</b>	<b>-</b>	<b>0.0%</b>





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

## Collecte des déchets

La municipalité offre le service de collecte de déchets. De plus, elle offre un service de ramassage de déchets « encombrants » à la pièce.

L'augmentation des redevances correspond à une hausse de 3 % des frais de collecte des ordures.

L'augmentation des frais contractuels découle du changement de contracteur pour la collecte des déchets. En 2025, le service était partagé entre Mike Waste (6 mois) et Miller Waste (6 mois), tandis qu'en 2026, il sera entièrement assuré par Miller Waste.





## Collecte des déchets

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	381,213	379,813	390,499	9,286	2.4%
Subvention - Exploitation	-	1,314	-	-	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	100	-	-	(100)	-100.0%
Total	381,313	381,127	390,499	9,186	2.4%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	36,535	30,744	42,831	6,296	17.2%
Matériaux et fournitures	2,650	1,400	1,400	(1,250)	-47.2%
Services contractuels	250,712	233,534	304,526	53,814	21.5%
Services publics	4,600	4,800	5,000	400	8.7%
Entretien et Réparation	20,000	25,000	19,000	(1,000)	-5.0%
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	1,524	1,471	1,565	41	2.7%
Informatique	-	-	-	-	-
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	316,021	296,949	374,322	58,301	18.4%
Surplus (Déficit) d'exploitation	65,292	84,178	16,177	(49,115)	-75.2%
<b>Financement</b>					
Intérêts	3,398	3,398	2,658	(740)	-21.8%
Capital	25,788	25,788	26,528	740	2.9%
Total	29,186	29,186	29,186	-	0.0%
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	36,106	54,992	-	(36,106)	-100.0%
Réserve (Sorties)	-	-	(13,009)	(13,009)	-
Total	36,106	54,992	(13,009)	(49,115)	-136.0%
Surplus (Déficit) exercice	-	-	-	-	-
Amortissement	66,109	66,109	66,109	-	0.0%





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

- Page laissée intentionnellement vide -





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

# Administration





## Conseil et Comités

Le conseil municipal assure la gouvernance et la planification stratégique de la municipalité. Pour ce faire, certains comités existent :

- Comité de dérogation mineur
- Comité de normes foncières
- Comité de liaison GFL
- Leadership féminin Prescott-Russell
- Comité du programme de gestion des situations d'urgence
- Comité municipal de mobilisation communautaire

### Salaires :

Le budget de 2026 est particulier, puisqu'il s'agit d'une année électorale

Membres	Salaire	Per Diem
Mairesse	59,596	5,000
Conseiller	27,763	5,000

Selon le règlement 2024-55, le maire a aussi accès à une allocation de 1 000 \$ pour de la représentation auprès des représentants des gouvernements provincial et fédéral. Le règlement 2024-55 stipule aussi que, durant une année d'élection, les dépenses remboursables sont réduites à 11/12 du budget pour le conseil sortant, tandis que le 1/12 restant est alloué au nouveau conseil.

Au niveau des matériaux et fournitures, un montant de 3 000 \$ a été budgété pour la politique de reconnaissance.

Les services contractuels correspondent aux montants budgétés pour le traitement des plaintes par le commissaire à l'intégrité.

### Pressions Budgétaires :

Description	Référence	Montant
Journée communautaire 2026	-	5,000
Total		5,000





## Conseil et Comités

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	10,000	10,000	15,000	5,000	50.0%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	300	600	300	-	0.0%
Total	10,300	10,600	15,300	5,000	48.5%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	215,262	217,426	221,908	6,646	3.1%
Matériaux et fournitures	2,800	3,600	4,800	2,000	71.4%
Services contractuels	-	13,500	9,500	9,500	-
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	26,000	24,500	26,000	-	0.0%
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	-	1,700	450	450	-
Dons - contributions	10,000	10,000	10,000	-	0.0%
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	254,062	270,726	272,658	18,596	7.3%
Surplus (Déficit) d'exploitation	(243,762)	(260,126)	(257,358)	(13,596)	5.6%
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Surplus (Déficit) exercice	(243,762)	(260,126)	(257,358)	(13,596)	5.6%
Amortissement	-	-	-	-	-





## Direction générale

La direction générale assure la coordination entre les différents services municipaux, veille à la mise en œuvre des décisions du conseil municipal, soutient les orientations stratégiques de l'organisation et gère les ressources humaines. Ce département inclut également les deux hôtels de ville.

L'augmentation des redevances d'usagers provient des revenus additionnels envisagés pour la location du 751, rue Saint-Jean.

La variation des services publics s'explique principalement par l'ajout d'un nouveau bâtiment.

### Dépenses en capital :

Description	Référence	Montant
1 Industriel		1,972,277
Total		1,972,277

Le projet du 1 Industriel comprend certaines dépenses non capitalisables, ce qui explique pourquoi le prêt couvre 30 000 \$ de plus que le montant capitalisé.





## Direction générale

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	8,240	8,240	-
Subvention - Exploitation	305,795	305,795	328,400	22,605	7.4%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	1,000	-	-	-
<b>Total</b>	<b>305,795</b>	<b>306,795</b>	<b>336,640</b>	<b>30,845</b>	<b>10.1%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	338,404	344,131	357,805	19,401	5.7%
Matériaux et fournitures	9,200	9,200	9,200	-	0.0%
Services contractuels	98,500	94,500	96,689	(1,811)	-1.8%
Services publics	10,000	9,500	18,500	8,500	85.0%
Entretien et Réparation	21,713	16,713	26,771	5,058	23.3%
Formations et Abonnements	18,500	17,137	19,950	1,450	7.8%
Assurances	62,882	55,063	68,748	5,866	9.3%
Informatique	4,080	5,150	8,849	4,769	116.9%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>563,279</b>	<b>551,394</b>	<b>606,512</b>	<b>43,233</b>	<b>7.7%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(257,484)</b>	<b>(244,599)</b>	<b>(269,872)</b>	<b>(12,388)</b>	<b>4.8%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	120,000	80,000	216,794	96,794	80.7%
Capital	-	113,922	113,922	113,922	-
<b>Total</b>	<b>120,000</b>	<b>193,922</b>	<b>330,716</b>	<b>210,716</b>	<b>175.6%</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	(1,050,000)	(1,342,000)	(2,002,277)	(952,277)	90.7%
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	1,050,000	1,342,000	1,972,277	922,277	87.8%
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(30,000)</b>	<b>(30,000)</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(377,484)</b>	<b>(438,521)</b>	<b>(570,588)</b>	<b>(193,104)</b>	<b>51.2%</b>
Amortissement	-	-	-	-	-





## Finances

Le Service des finances est responsable des ressources financières de la municipalité. Il veille à la planification budgétaire, à la gestion de la trésorerie, à la collecte des taxes, au paiement des factures et à la réception de l'hôtel de ville.

La variation au niveau des pénalités et des intérêts est principalement due aux investissements liés à One Investment.

La diminution des revenus liés aux frais de développement et aux services contractuels est attribuable à la baisse des coûts de l'étude des frais de développement.

### Pressions Budgétaires :

Description	Référence	Montant
Besoin ressources humaines – services des loisirs – Superviseur/Coordonnateur des activités récréatives – Transfert d'une adjointe administrative aux Finances	2026-RH-001	46,445
Total		46,445





## Finances

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	3,700	4,200	4,200	500	13.5%
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	170,000	329,527	195,000	25,000	14.7%
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	20,000	10,000	10,000	(10,000)	-50.0%
Autres revenus	9,500	11,500	10,500	1,000	10.5%
Total	203,200	355,227	219,700	16,500	8.1%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	303,531	302,127	362,509	58,978	19.4%
Matériaux et fournitures	24,500	27,000	27,000	2,500	10.2%
Services contractuels	69,870	59,874	61,223	(8,647)	-12.4%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	10,564	10,564	10,564	-	0.0%
Formations et Abonnements	3,500	1,500	1,500	(2,000)	-57.1%
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	20,760	20,760	21,234	474	2.3%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	432,725	421,825	484,030	51,305	11.9%
Surplus (Déficit) d'exploitation	(229,525)	(66,598)	(264,330)	(34,805)	15.2%
<b>Financement</b>					
Intérêts	394	394	327	(67)	-17.0%
Capital	3,296	3,296	3,363	67	2.0%
Total	3,690	3,690	3,690	-	0.0%
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Surplus (Déficit) exercice	(233,215)	(70,288)	(268,020)	(34,805)	14.9%
Amortissement	12,946	12,946	12,946	-	0.0%





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

## Greffé

Le département de la greffe constitue un pilier central de l'administration municipale, collaborant étroitement avec les chefs de service sur divers projets, tout en maintenant des liens constants avec le public et le Conseil. À Casselman, le greffier s'occupe de la supervision du service des communications.

L'augmentation au niveau des services contractuels est liée à l'élection de 2026.





## Greffé

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	6,500	7,000	7,000	500	7.7%
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	1,000	1,000	1,000	-	0.0%
<b>Total</b>	<b>7,500</b>	<b>8,000</b>	<b>8,000</b>	<b>500</b>	<b>6.7%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	160,691	165,717	154,431	(6,260)	-3.9%
Matériaux et fournitures	750	-	-	(750)	-100.0%
Services contractuels	16,020	14,270	39,000	22,980	143.4%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	6,400	6,466	6,900	500	7.8%
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	12,998	10,759	12,150	(848)	-6.5%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>196,859</b>	<b>197,212</b>	<b>212,481</b>	<b>15,622</b>	<b>7.9%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(189,359)</b>	<b>(189,212)</b>	<b>(204,481)</b>	<b>(15,122)</b>	<b>8.0%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	7,000	7,000	-	(7,000)	-100.0%
Réserve (Sorties)	-	-	(21,000)	(21,000)	-
<b>Total</b>	<b>7,000</b>	<b>7,000</b>	<b>(21,000)</b>	<b>(28,000)</b>	<b>-400.0%</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(196,359)</b>	<b>(196,212)</b>	<b>(183,481)</b>	<b>12,878</b>	<b>-6.6%</b>
Amortissement	-	-	-	-	-





## Technologie de l'information

Le département de la technologie de l'information est responsable de la gestion, du développement et de la sécurité des systèmes informatiques et numériques de la municipalité.

Le conseil a approuvé le transfert des services informatiques de la municipalité aux Comtés Unis de Prescott et Russell (CUPR) en 2025, ce qui explique en grande partie l'augmentation des dépenses. À noter que, parmi l'augmentation de 74 664 \$, un montant de 20 000 \$ en frais payés est directement lié à la migration. Un montant de 36 300 \$ est prévu pour passer du système de communication par antenne à un réseau de fibre optique directement connecté aux différents bâtiments de la municipalité.





## Technologie de l'information

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	-	-	-	-	-
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	-	-	-	-	-
Matériaux et fournitures	-	-	-	-	-
Services contractuels	-	-	-	-	-
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	-	-	-	-	-
<b>Informatique</b>	<b>40,095</b>	<b>33,207</b>	<b>114,759</b>	<b>74,664</b>	<b>186.2%</b>
Dons - contributions	-	-	-	-	-
<b>Allocation de dépenses</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>40,095</b>	<b>33,207</b>	<b>114,759</b>	<b>74,664</b>	<b>186.2%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(40,095)</b>	<b>(33,207)</b>	<b>(114,759)</b>	<b>(74,664)</b>	<b>186.2%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
<b>Capital</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
<b>Frais de Développement</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(40,095)</b>	<b>(33,207)</b>	<b>(114,759)</b>	<b>(74,664)</b>	<b>186.2%</b>
<b>Amortissement</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>





MUNICIPALITÉ DE  
**CASSELMAN**  
MUNICIPALITY

## Commerce et développement économique

Le département de commerce et développement économique comprend les projets suivants :

- Développement économique
- Centre touristique
- Communications





## Commerce et développement économique

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	2,000	-	-	(2,000)	-100.0%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	100	100	100	-	0.0%
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
Total	2,100	100	100	(2,000)	-95.2%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	136,306	136,803	143,462	7,156	5.2%
Matériaux et fournitures	3,950	3,950	3,950	-	0.0%
Services contractuels	24,650	19,350	25,819	1,169	4.7%
Services publics	1,550	1,550	1,550	-	0.0%
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	2,000	2,000	2,500	500	25.0%
Assurances	1,399	1,359	1,455	56	4.0%
Informatique	22,110	25,810	26,510	4,400	19.9%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	191,965	190,822	205,246	13,281	6.9%
Surplus (Déficit) d'exploitation	(189,865)	(190,722)	(205,146)	(15,281)	8.0%
<b>Financement</b>					
Intérêts	83,558	60,000	54,250	(29,308)	-35.1%
Capital	-	-	-	-	-
Total	83,558	60,000	54,250	(29,308)	-35.1%
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Surplus (Déficit) exercice	(273,423)	(250,722)	(259,396)	14,027	-5.1%
Amortissement	9,084	9,084	9,084	-	0.0%





## Parc à vol d'oiseau

La mission et la vision du projet de sentier pédestre et du sanctuaire d'oiseaux sont de développer un projet communautaire et touristique pour encourager le mieux-être chez les résidents de Casselman en offrant un espace naturel, accessible, et aménagé, avec des installations de calibre international, afin de permettre aux résidents de Casselman et aux touristes de profiter d'un site en bordure de la rivière Nation pour l'observation des oiseaux.

### Dépenses en capital :

Description	Référence	Montant
Parc à vol d'oiseau – Développement de la phase 2	2025-GR-005	218,500
Total		218,500





## Parc à vol d'oiseau

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	15,000	-	-	(15,000)	-100.0%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
Total	15,000	-	-	(15,000)	-100.0%
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	-	-	-	-	-
Matériaux et fournitures	-	-	-	-	-
Services contractuels	15,000	-	-	(15,000)	-100.0%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	-	-	-	-	-
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
Total	15,000	-	-	(15,000)	-100.0%
Surplus (Déficit) d'exploitation	-	-	-	-	-
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
Capital	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	(180,000)	(390,000)	(218,500)	(38,500)	21.4%
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	180,000	390,000	218,500	38,500	21.4%
Total	-	-	-	-	-
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-
Surplus (Déficit) exercice	-	-	-	-	-
Amortissement	-	-	-	-	-





## Gestion d'actifs

Le plan de la gestion des actifs de la municipalité date de 2021 et celui-ci respectait les exigences législatives jusqu'en 2024. Afin de respecter les échéances en vertu du Règlement de l'Ontario 588/17, il y a une mise à jour à faire pour les données déjà en main pour les infrastructures 'Core' et toutes les infrastructures 'non-core', soit les bâtiments, les parcs, les machineries et les véhicules doivent également être ajoutés au plan. Le personnel doit s'approprier le plan et le rendre un document 'vivant' lequel nous utiliserons pour mettre à jour de façon courante avec les données sur la condition de l'infrastructure municipale.

Le projet devrait être complété au début de 2026.





## Gestion d'actifs

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	-	-	-	-	-
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	82,400	69,069	10,000	(72,400)	-87.9%
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>82,400</b>	<b>69,069</b>	<b>10,000</b>	<b>(72,400)</b>	<b>-87.9%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	-	-	-	-	-
Matériaux et fournitures	-	-	-	-	-
Services contractuels	50,000	51,669	10,000	(40,000)	-80.0%
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	36,150	37,488	7,500	(28,650)	-79.3%
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>86,150</b>	<b>89,157</b>	<b>17,500</b>	<b>(68,650)</b>	<b>-79.7%</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>(3,750)</b>	<b>(20,088)</b>	<b>(7,500)</b>	<b>(3,750)</b>	<b>100.0%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
<b>Capital</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>(3,750)</b>	<b>(20,088)</b>	<b>(7,500)</b>	<b>(3,750)</b>	<b>100.0%</b>
<b>Amortissement</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>





## Impôts fonciers

Le dernier cycle d'évaluation des propriétés de la municipalité par MPAC date de 2016 pour l'année de référence de 2020.

Voici les taux de taxes résidentiel (RT) pour les différentes municipalités des comtés unis de Prescott et Russell pour 2025.

Municipalité	Taux de taxe résidentiel
<b>East Hawkesbury</b>	0.00571591
<b>Russell</b>	0.00625507
<b>Casselman</b>	0.00729482
<b>Champlain</b>	0.00748877
<b>Alfred-Plantagenet</b>	0.00803904
<b>Clarence-Rockland</b>	0.00835717
<b>Municipalité de La Nation</b>	0.00854177
<b>Hawkesbury</b>	0.01327024

Le présent budget comprend une hausse de 5.853 % du taux de taxation pour l'année 2026, ce qui devrait amener le taux de taxes à 0.00772176.





## Impôts fonciers

	Budget 2025	Prévision 2025	Budget 2026	Variation \$	Variation %
<b>Revenus</b>					
Taxes Municipales	4,668,255	4,628,297	5,039,896	371,641	8.0%
Redevances des usagers	-	-	-	-	-
Subvention - Exploitation	-	-	-	-	-
Penalités et intérêts	-	-	-	-	-
Permis et Licences	-	-	-	-	-
Frais de développement	-	-	-	-	-
Autres revenus	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>4,668,255</b>	<b>4,628,297</b>	<b>5,039,896</b>	<b>371,641</b>	<b>8.0%</b>
<b>Dépenses</b>					
Salaires et avantages sociaux	-	-	-	-	-
Matériaux et fournitures	-	-	-	-	-
Services contractuels	-	-	-	-	-
Services publics	-	-	-	-	-
Entretien et Réparation	-	-	-	-	-
Formations et Abonnements	-	-	-	-	-
Assurances	-	-	-	-	-
Informatique	-	-	-	-	-
Dons - contributions	-	-	-	-	-
Allocation de dépenses	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (Déficit) d'exploitation</b>	<b>4,668,255</b>	<b>4,628,297</b>	<b>5,039,896</b>	<b>371,641</b>	<b>8.0%</b>
<b>Financement</b>					
Intérêts	-	-	-	-	-
<b>Capital</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Capital</b>					
Subvention - Capital	-	-	-	-	-
Frais de Développement	-	-	-	-	-
Nouvelle dette	-	-	-	-	-
Autres Revenus - Capital	-	-	-	-	-
Dépenses en capital	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Réserve</b>					
Réserve (Entrées)	-	-	-	-	-
Réserve (Sorties)	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (Déficit) exercice</b>	<b>4,668,255</b>	<b>4,628,297</b>	<b>5,039,896</b>	<b>371,641</b>	<b>8.0%</b>
Amortissement	-	-	-	-	-

